



# **Guide à la Rédaction des travaux de recherche**




# Objectifs

- Uniformiser la présentation des différents travaux rédigés
- En augmenter la qualité
- Respecter les normes en cours dans le monde scientifique

# Plagiat, citations et paraphrases



- 
- **OBLIGATOIRE** de citer toutes les sources utilisées
    - Donner de la crédibilité à ses propos
    - Accorder à l'auteur le crédit qui lui revient
    - Se protéger du plagiat
    - Permettre au lecteur la vérification de l'exactitude des sources
  - Fait avancé non appuyé par la littérature = *votre* opinion pour le lecteur (pas dans un travail scientifique)




# 1. Respecter le droit d'auteur : attention au plagiat

- **Droit d'auteur :**

- Propriété intellectuelle
- Contrôle sur l'utilisation faite de son œuvre

→ **Utilisation de l'information sans spolier le droit de l'auteur si :**

- But non lucratif
- Perspective de formation, de recherche, d'information
- Courts extraits référencés

- 
- **Plagiat** = utilisation du travail d'autrui sans en préciser les sources
    - Copier textuellement un passage
    - Insérer une figure, des données, etc.
    - Résumer une idée originale dans ses propres mots
    - Traduire partiellement ou totalement un texte
    - Utiliser le travail d'une autre personne, même avec son accord
    - Acheter un travail sur le web...

**Sans en mentionner la source**



## 2. Comment éviter le plagiat ?

- **Rédaction des références bibliographiques:**

- Indiquer clairement la provenance de toute information prise dans une source externe
- A rédiger AU FUR ET A MESURE (prendre note de tous les éléments de référence lors de l'utilisation d'une source)
- Distinguer ses propres idées de celles des auteurs lus
- Planifier son travail pour éviter les copier-coller



### 3. Citations et paraphrases

- **Citation** = utilisation des mots exacts de l'auteur (y compris ponctuation, majuscules, fautes, mise en forme)

→ A utiliser avec modération et pour de courts extraits !

- **Paraphrase** = reprise dans ses propres mots des idées d'un auteur



## Citations

- Si omission d'une partie du texte : [...]
- Si modification d'une partie du texte : []

Exemple : « Selon Orem [...], les **soins** infirmiers [...] sont centrés sur les personnes ayant des incapacités relativement à l'exercice d'autosoins. »  
(Kérouac et al., 2003, p. 36)

- Présentation selon longueur :
  - Moins de 40 mots : dans le texte, entre guillemets
  - Plus de 40 mots : paragraphe à part, en retrait, dans une police inférieure d'un point

# **Présentation de la bibliographie selon le système APA**



- 
- Normes de *l'American Psychological Association* (APA)- 6ème édition

## REFERENCES

- **Dans le texte :**
  - Références aux documents consultés
  - Citations
- **En fin de document :** références bibliographiques

## 1. Références dans le texte du travail

- **Auteur et date entre parenthèses**

### UNE REFERENCE :

- Auteur unique:

- Une étude récente (Ducharme, 2005) a montré que...
- Ducharme (2005) a montré que...
- En 2005, une étude (Ducharme) a montré que...

- 2 auteurs : (Lauzon et Pépin, 2006)

- 3 à 5 auteurs : (Adolphs, Tranel, Koenigs et Damasio, 2007) la 1ère fois

(Adolphs *et al.*, 2007) les fois suivantes

- 6 auteurs et plus : (Damasio *et al.*, 2005)

- PLUSIEURS REFERENCES D'AUTEURS DIFFERENTS :

ordre alphabétique, séparées par « ; »

De nombreuses observations (Albert, 2001 ; Dupont et Durant, 1999 ; Mahieu, 1989) ont montré que...

- PLUSIEURS REFERENCES DU MÊME AUTEUR ET DE LA MÊME ANNEE :

Plusieurs études (Dorrow et O'Neal, 1979 ; Murray, 1970, 1985 ; Smith *et al.*, 1990, 1994a, 1994b, sous presse) suggèrent que ...

- ASSOCIATION

- Une équipe de chercheurs du *National Institute of Mental Health* (NIMH, 1987) a été la première à ...

- Une première étude sur le sujet (*National Institute of Mental Health* [NIMH], 1987) a démontré ...

Ensuite, utiliser uniquement l'abréviation :

Une étude subséquente plus approfondie (NIMH, 1995) a conduit ....

- RÉFÉRENCE À UN SITE WEB COMPLET:

Indiquer l'adresse URL complète du site dans la parenthèse.


## 2. Citations

- **Auteur, date, page** (p. ou pp.) **entre parenthèses**

« Dans son sens le plus général, *l'empowerment* désigne selon Israel B. et al, la capacité des gens de mieux comprendre et de mieux contrôler les forces personnelles, sociales, économiques et politiques qui déterminent leur qualité de vie, dans le but d'agir pour améliorer celle-ci. » (Doumont et Aujoulat, 2002, p.5).

- Si auteur cité par un autre auteur :

L'étude de Seindeberg & McClelland (citée par Coltheart, Curtis, Atkins & Haller, 1993, p.55)



- S'il s'agit d'une citation reprise d'un document électronique non paginé, fournir une information équivalente :

- nom de la section (si disponible), suivi de "para.« et du numéro de paragraphe, que celui-ci soit indiqué explicitement ou non ;
- en-tête du chapitre suivi du numéro de paragraphe d'où est tirée la citation.

(Kendall et Richer, 2004, para. 3)

(Brisson, 2002, section Analyse, para. 4)

- 
- S'il s'agit de citer un auteur cité par un autre auteur sans consultation du document original:

indiquer le nom de l'auteur du document original et entre parenthèses **cité par** et le nom de l'auteur du document secondaire, suivi de la mention des pages d'où est tirée la référence originale. **Dans la liste des références bibliographiques, c'est le document secondaire qui sera référencé.**

En 1994, Durand (cité par Dupont, 2007, p.197) proposait que ...

Une nouvelle perspective (Durand et Brown cités par Dupont, 2005, p.134) a alors été mise en avant





### 3. Références en fin de document

- Comporte tous les documents utilisés et uniquement ceux-ci
- En fin de travail
- Par ordre alphabétique du premier auteur

# Règles de base

Plusieurs zones séparées par un point

ZONE « AUTEUR »

ZONE « ANNEE DE PUBLICATION » ou (n.d.) ou (sous presse)

Vesten, D. (2000). *Psychologie. Pensée, cerveau et culture*. Bruxelles : De Boeck Université.


ZONE « INFORMATIONS DE PUBLICATION » :  
Lieu d'édition : Maison d'édition.

ZONE « TITRE » en italique (sauf article de périodique)



# Zone auteur

- **UN** auteur : Watson, J.
- **DEUX** auteurs : Goulet, O. et Dallaire, C.
- Jusqu'à **SEPT** auteurs : Kérouac, S., Pépin, J., Ducharme, F. et Major, F.
- A partir de **HUIT** auteurs : Filippi, M., Agosta, F., Abrahams, S., Fazekas, F., Grosskreutz, J., Kalra, S., Kassubek, J., ..., Masdeu, J. C.



# Quelques exemples de références fréquentes

## 1. Article de périodique papier

PowerPoint\_de\_présentation\_du\_guide\_de\_rédaction\_des\_travaux\_11MREC\_septembre2011.pdf - Foxit Reader

Fichier Accueil Commentaire Afficher Formulaire Protéger Se connecter Partager Aide Extras

Chercher Convert PDF PDF 2 Word Word

Démarrer PowerPoint\_de\_prése... x

ZONE « AUTEUR »

ZONE « ANNEE DE PUBLICATION »

ZONE « TITRE » PAS en italique

Lauzon, S. et Pépin, J. (2000). L'appréhension de la substance infirmière par l'examen de concepts ayant fait l'objet d'analyses. *Recherche en soins infirmiers*, 63, 10-18.

ZONE « TITRE DE LA REVUE » en italique

Volume de la revue en italiques (parfois, volume (fascicule))

ZONE « PAGES »

Présentation du guide de rédaction des travaux de recherche en soins infirmiers 2011 32

6 / 8 290%

13:46 02-03-18



## 2. Article de périodique en ligne

➤ Digital Object Identifier ?

- **Identifiant permanent** qui sert à
  - attribuer des adresses permanentes aux articles figurant sur Internet
  - assurer une redirection automatique en cas de changement d'adresse du document

PowerPoint\_de\_présentation\_du\_guide\_de\_rédaction\_des\_travaux\_11MREC\_septembre2011.pdf - Foxit Reader

Fichier Accueil Commentaire Afficher Formulaire Protéger Se connecter Partager Aide Extras

Chercher

Free Online PDF Tools

Démarrer PowerPoint\_de\_prése... x

ZONE « AUTEUR »

ZONE « ANNEE DE PUBLICATION »

ZONE « TITRE » PAS en italique

Gagnon, L., Peretz, I., & Fulop, T. (2009).  
Musical structural determinants of emotional judgments in dementia of the Alzheimer type.  
*Neuropsychology*, 23(1), 90-97. doi :  
10.1037/a0013790

ZONE « doi »

ZONE « TITRE DE LA REVUE » en italique

Volume de la revue en italiques

Fascicule

ZONE « PAGES »

6 / 8

290%

13:57 02-03-18

PowerPoint\_de\_présentation\_du\_guide\_de\_rédaction\_des\_travaux\_11MREC\_septembre2011.pdf - Foxit Reader

Fichier Accueil Commentaire Afficher Formulaire Protéger Se connecter Partager Aide Extras

Chercher

Create PDF from scanned documents

Démarrer PowerPoint\_de\_prése... x

ZONE « AUTEUR »

ZONE « ANNEE DE PUBLICATION »

ZONE « TITRE » PAS en italique

Mattéi, P. (2009). La profession infirmière et son intérêt pour les sciences humaines. *Recherche en Soins Infirmiers*, 89, 103-108. Récupéré du site <http://www.arsi.asso.fr>

ZONE « PAGES »

Volume de la revue en italiques

ZONE «localisation Internet »

ZONE « TITRE DE LA REVUE » en italique

6 / 8 350%

13:54 02-03-18





## Plusieurs possibilités de descriptions de sites

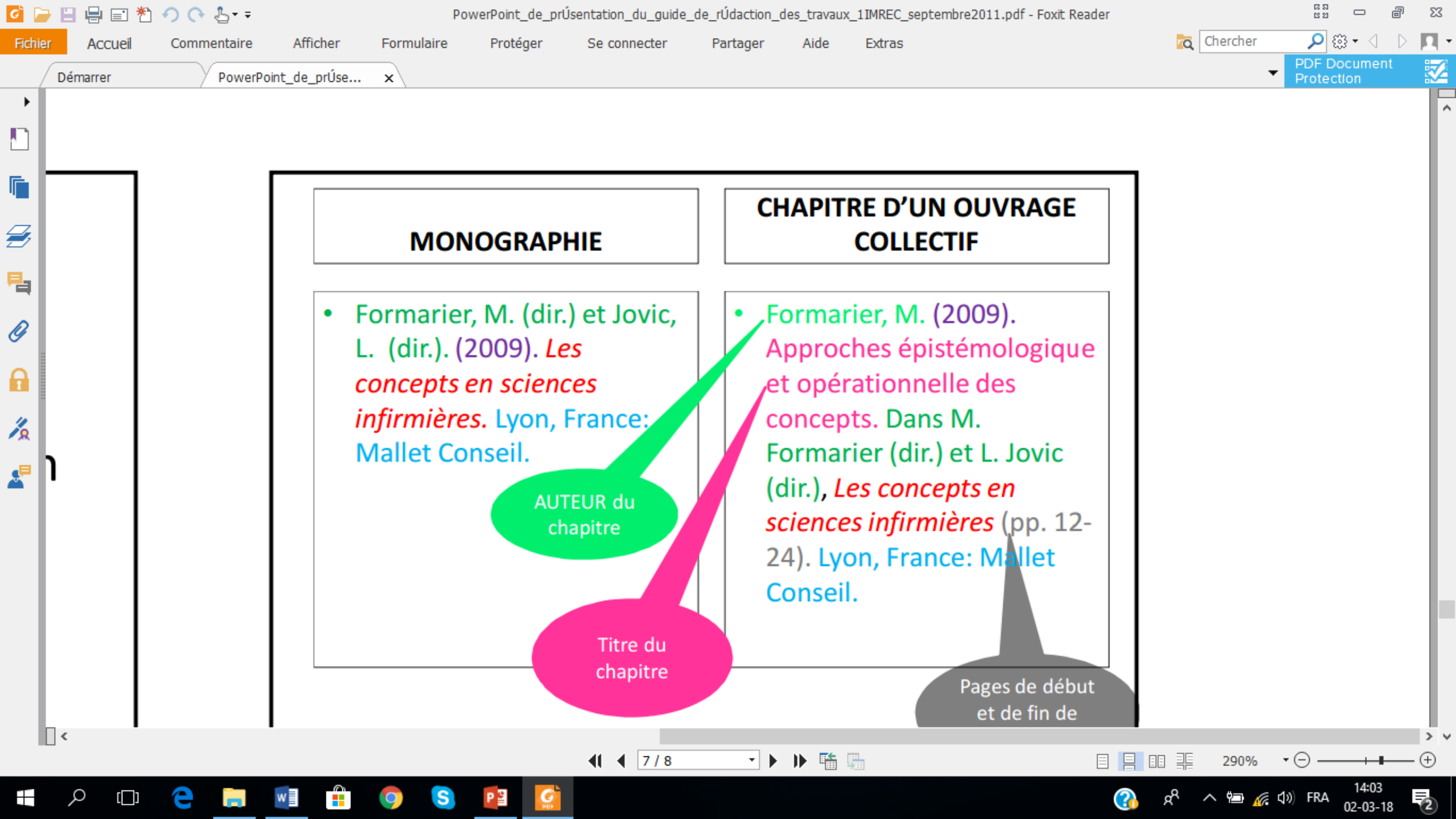
- Récupéré le 16 février 2004 du site de la bibliothèque des Sciences de la vie de l'Université de Liège, section *Psychologie* : <http://www.udfapse.lib.ulg.ac.be>
- Récupéré le 16 février 2004 du site de l'auteur : <http://www...>
- Récupéré le 16 février 2004 de <http://www...>
- Récupéré du site *Société de l'information* de la Commission européenne : [http://ec.europa.eu/information\\_society](http://ec.europa.eu/information_society)
- Récupéré du site de la revue : <http://www...>
- Récupéré du site du ministère : <http://www>

## Exemples de références complètes pour les documents en ligne

- Brotcorne, P. et Valenduc, G. (2009). Les compétences numériques et les inégalités dans les usages d'Internet : comment réduire ces inégalités? *Les cahiers du numérique*, 5(1), 45-68. doi:10.3166/LCN.5.1.45-68
- Busser, N. (2008, mise à jour 12 juin). DOI. Récupéré le 13 avril 2010 du site du Réseau des documentalistes en sciences de la vie du CNRS (France), section *Fiches pratiques - Divers* : <http://redovie.cnrs.fr>
- Faraco, M. (2002). Répétition, acquisition et gestion de l'interaction sociale en classe de L2. *Acquisition et interaction en langue étrangère (AILE)*, 16, 97- 120. Récupéré du site de la revue : <http://aile.revues.org/document788.html>
- Feyereisen, P. (2002, mise à jour avril). *Le vieillissement cognitif*. Récupéré le 18 février 2005 du site de l'Université Catholique de Louvain (Belgique), unité *Cognition et développement* : <http://www.code.ucl.ac.be/>



### **3. Monographie ou chapitre d'un ouvrage collectif**



### MONOGRAPHIE

### CHAPITRE D'UN OUVRAGE COLLECTIF

- Formarier, M. (dir.) et Jovic, L. (dir.). (2009). *Les concepts en sciences infirmières*. Lyon, France: Mallet Conseil.

- Formarier, M. (2009). *Approches épistémologique et opérationnelle des concepts*. Dans M. Formarier (dir.) et L. Jovic (dir.), *Les concepts en sciences infirmières* (pp. 12-24). Lyon, France: Mallet Conseil.

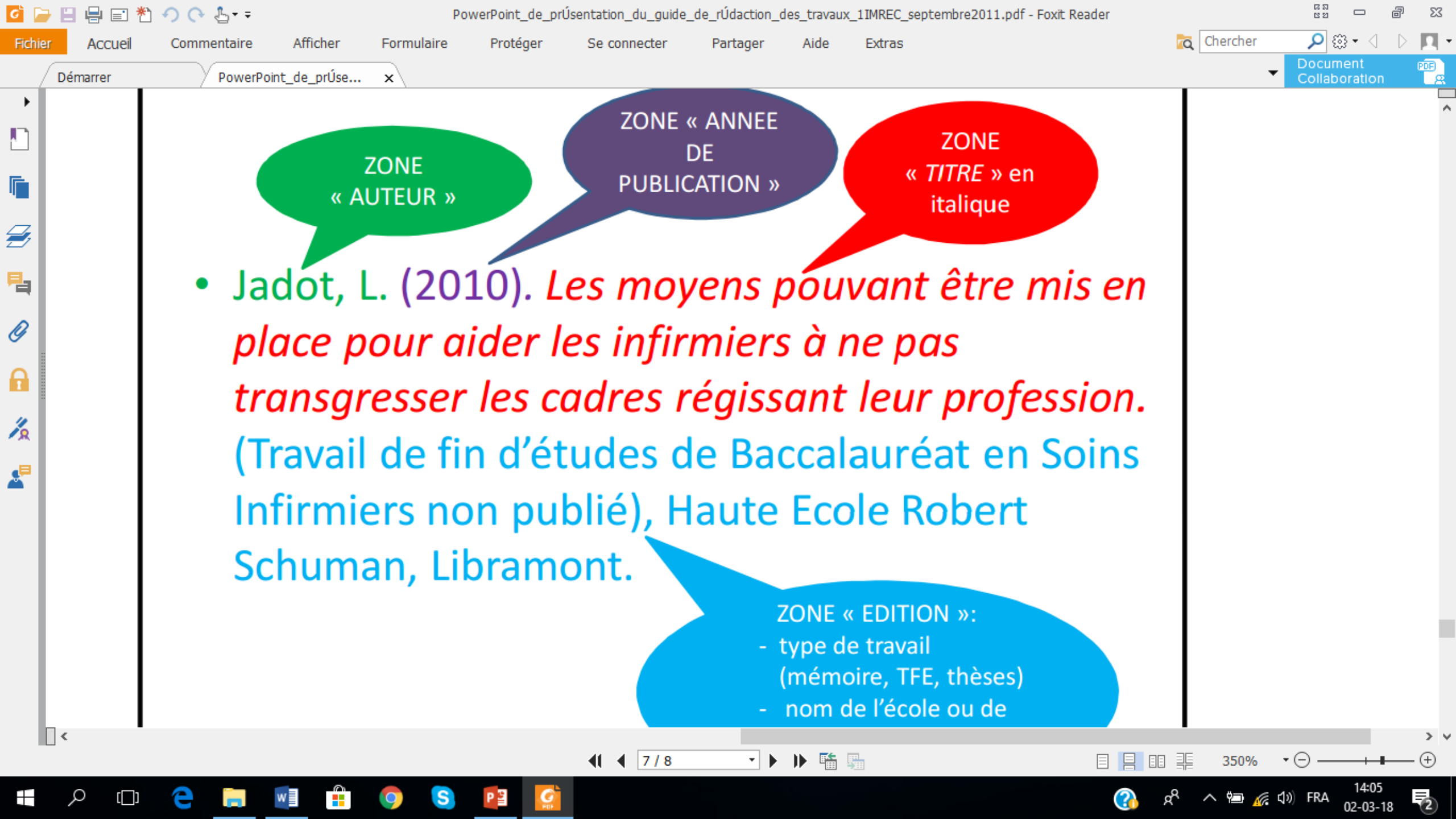
AUTEUR du chapitre

Titre du chapitre

Pages de début et de fin de



## 4. Travaux de fin d'études, mémoire ou thèse de doctorat



ZONE  
« AUTEUR »

ZONE « ANNEE  
DE  
PUBLICATION »

ZONE  
« TITRE » en  
italique

- Jadot, L. (2010). *Les moyens pouvant être mis en place pour aider les infirmiers à ne pas transgresser les cadres régissant leur profession.* (Travail de fin d'études de Baccalauréat en Soins Infirmiers non publié), Haute Ecole Robert Schuman, Libramont.

ZONE « EDITION »:  
- type de travail  
(mémoire, TFE, thèses)  
- nom de l'école ou de



**Bonne rédaction !**